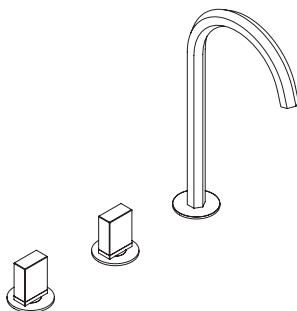
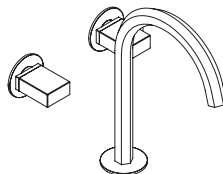


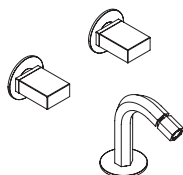
ART. 5904S+5848
ART. 5904S+5948



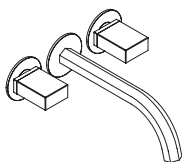
ART. 5905S+5848
ART. 5905S+5948



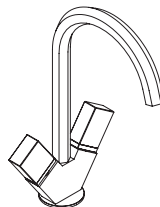
ART. 5911A+5958SB+5848
ART. 5911A+5958SB+5948



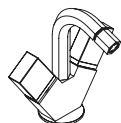
ART. 5911A+5911SB+5848
ART. 5911A+5911SB+5948



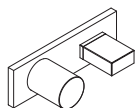
ART. 5913A+5913SB+5848
ART. 5913A+5913SB+5948



ART. 5956SF+5848
ART. 5956SF+5948



ART. 5962SF+5848
ART. 5962SF+5948

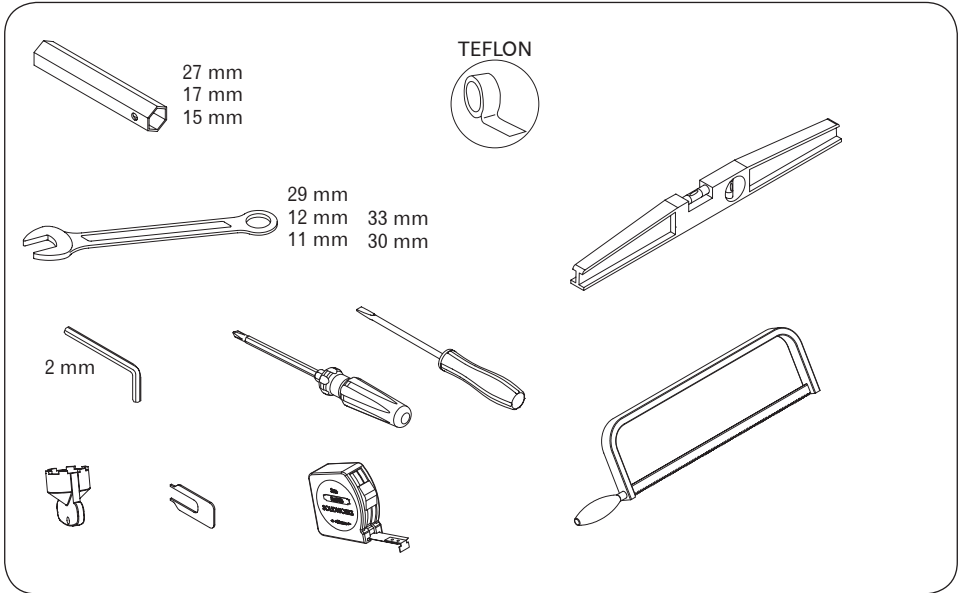


ART. 6185A+6185SB+5848
ART. 6185A+6185SB+5948



ART. 5848
ART. 5948

Utensili necessari / Tools needed / Outils nécessaires / Werkzeuge benötigt / Instrumentos necesarios



Indice / Index / Index / Übersicht / Índice

Montaggio flessibili / Flexible mounting	4
5904S - 5905S Gruppo lavabo / Washbasin / Lavabo 1 trous / Waschtischarmatur / Lavabo	6
5904S - 5905S Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes	10
5911A Parte incasso / Built-in pieces / Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados	11
5958SB Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa	18
5958SB Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes	20
5911SB Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa	22
5911SB Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes	24

5913A Parte incasso / Built-in pieces / Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados.....	26
5913SB Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte esterna.....	32
5956SF Gruppo lavabo / Washbasin / Lavabo 1 trous / Waschtischarmatur / Lavabo	34
5956SF Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes.....	35
5962SF Bidet monoforo / 1-hole bidet mixer / Mélangeur bidet monotrou / Einloch-Bidetarmatur / Monobloc bide.....	36
5962SF Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes.....	37
6185A Parte incasso / Built-in pieces / Parties à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados.....	38
6185SB Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte esterna.....	44
6185SB Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes.....	46
Sostituzione vitone / Bolt replacement / Remplacement de la tête / Oberteilersetzung / Sustitucion rosca de extrusion.....	47
Sostituzione deviatore / Diverter Replacement / Remplacement de inverseur / Auswechseln der Umsteller / Sustitucion del distribudor.....	51
Sostituzione cartuccia / Cartridge replacement / Remplacement de la cartouche / Auswechseln der Kartusche / Sustitucion del cartucho.....	52
Sostituzione vitone / Substitute aerator / Remplacement de l'aérateur / Den Lüfter auswechseln / Sustitucion el aireador.....	53
Dati tecnici / Technical data / Caractéristiques techniques / Technische Daten / Datos Técnicos.....	54

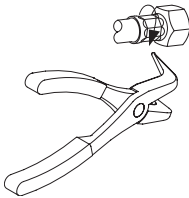
Montaggio flessibili / Flexible mounting.



Prima dell'installazione controllare la presenza e l'integrità delle graffature dei flessibili da ambo i lati.

/ Before installation, check presence and integrity of the clamping of the side tubes.

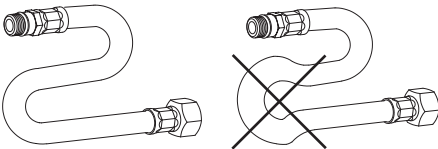
1.



Non serrare con utensili non adatti o in punti non corretti.

/ Do not tighten by inappropriate tools or in inappropriate ways.

3.



Rispettare il raggio minimo di curvatura.

/ Maintain minimum bend radius.

DN6 = 25 mm DN8 = 30 mm
DN10 = 35 mm DN13 = 45 mm

5.

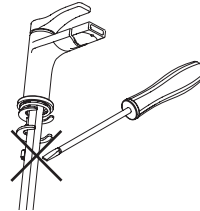


Avvitare i raccordi con tenuta O.R. a mano.

Coppia massima di serraggio 3 Nm.

/ Hand-tighten O-ring seal connectors.
Max torque 3 Nm.

2.

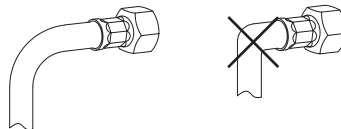


Dopo il montaggio evitare sollecitazioni laterali anche minime, con qualsiasi utensile.

(Es.: durante il fissaggio del tirante o astina).

/ Do not expose the hose to lateral stress nor overtight by any tool. (Ex.: during the installation of the faucet stud or the drain pop-up lever).

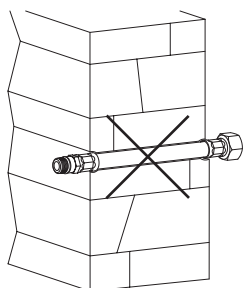
4.



Prima dell'inizio della curvatura lasciare un tratto rettilineo di almeno 1,5 - 2 volte il diametro esterno.

/ Before bending the hose please consider a straight part of at least 1,5-2 times the external diameter.

6.



Non incassare il condotto nel muro.

/ Do not set the hose in the wall.

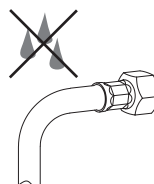
7.



Non installare il flessibile in torsione o in tensione.

/ Tighten the hose without any twist or tension.

8.



Avvitare i raccordi con tenuta a guarnizione (dadi) a mano più 1/4 di giro con chiave appropriata.

/ Hand-tighten connectors with gasket seal (nuts) then apply 1/4 turn using an appropriate wrench.

9.

Il contatto prolungato con sostanze, pur blandamente aggressive, può determinare il danneggiamento della treccia ed il conseguente scoppio del flessibile.

/ Prolonged contact with any substance, even scarcely aggressive, can cause external braid damage and subsequent flexible burst.

10.

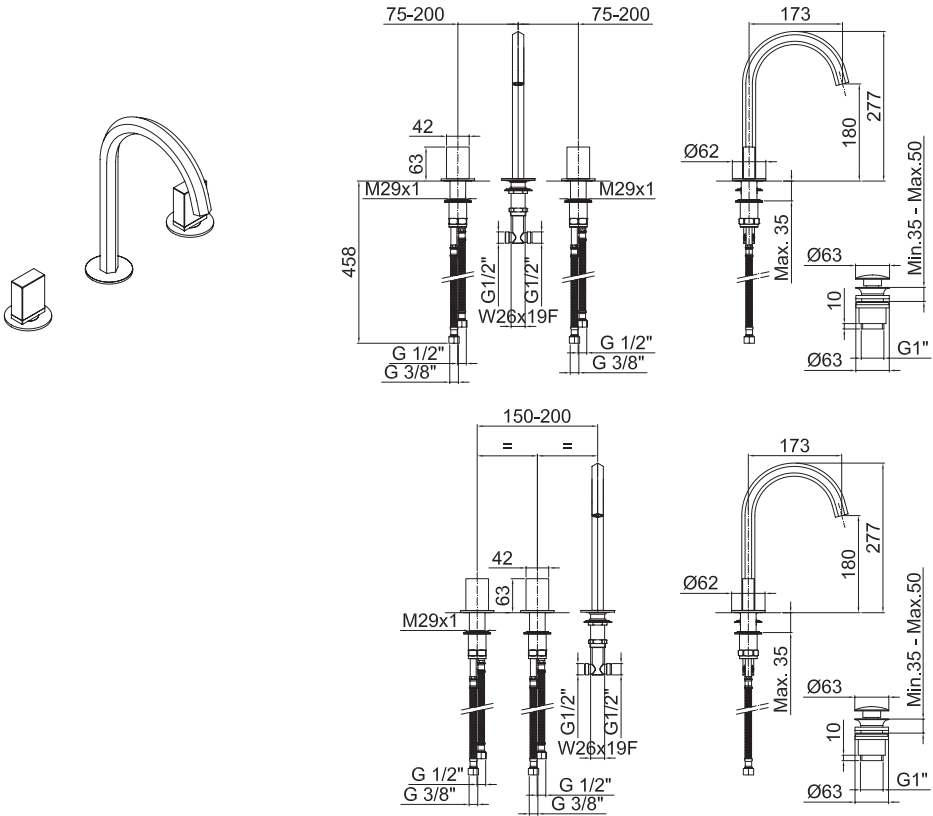
Non collegare la messa a terra dell'impianto elettrico al flessibile o ad altra condotta idraulica.

Chiudere l'impianto idraulico in caso di prolungata assenza. Sostituire il flessibile in caso di piccole perdite.

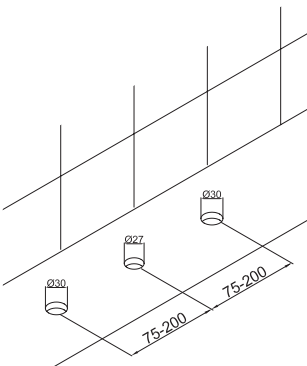
/ Do not connect the electric grounding to the flexible hose nor to any other water piping.

Turn off the plumbing in case of long absence. Replace the hose in case of leakage and anyway.

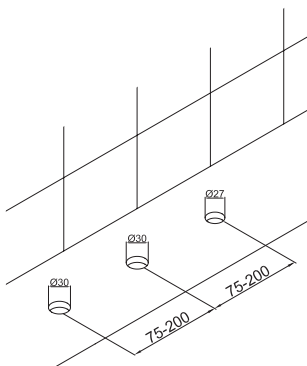
11.



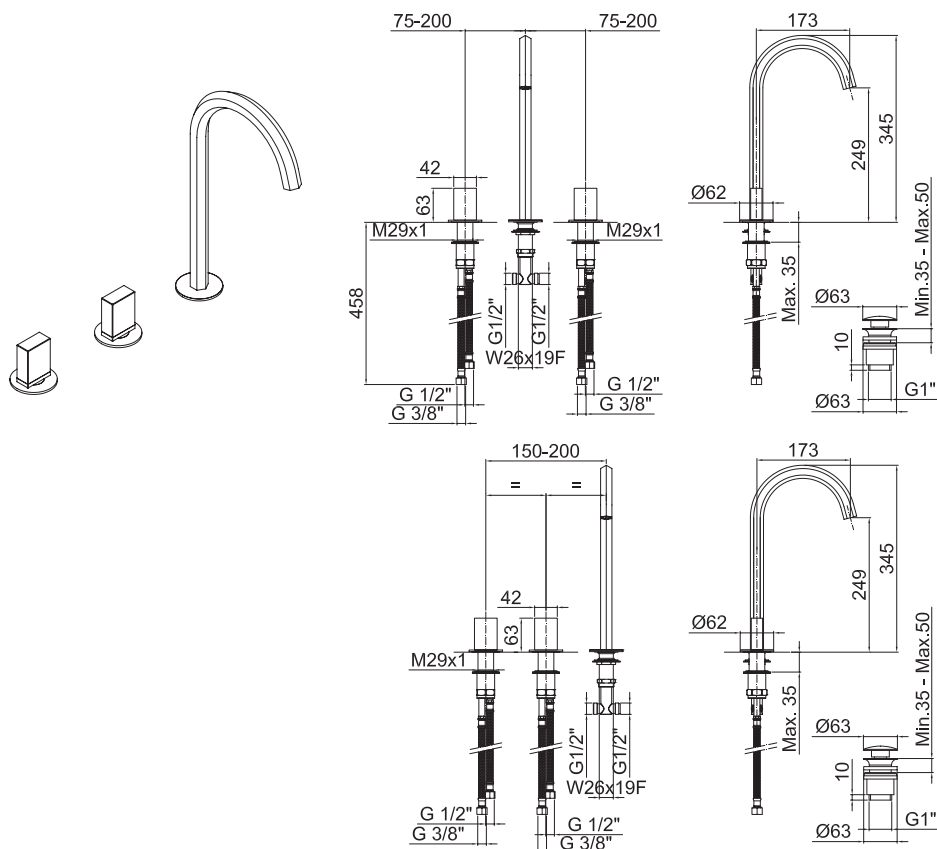
ART. 5904S+5848 Gruppo lavabo / Washbasin / Lavabo 1 trous / Waschtischarmatur / Lavabo
ART. 5904S+5948



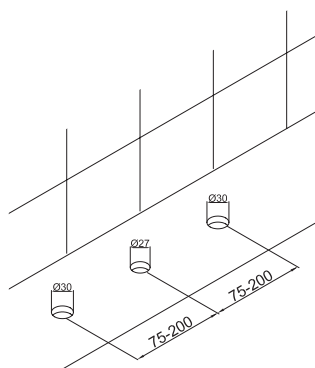
1A. 5904S



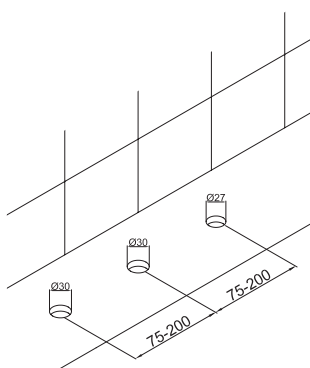
1A. 5904S



ART. 5905S+5848 Gruppo lavabo / Washbasin / Lavabo 1 trous / Waschtischarmatur / Lavabo
ART. 5905S+5948



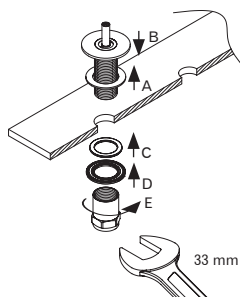
1B. 5905S



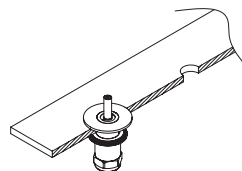
1B. 5905S



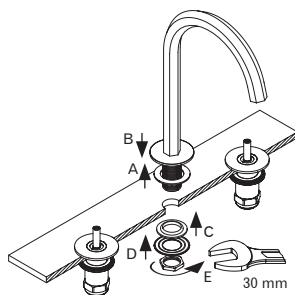
2.



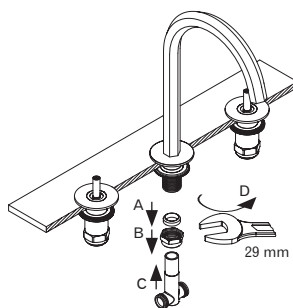
3.



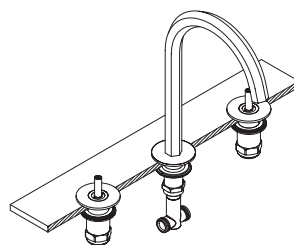
4.



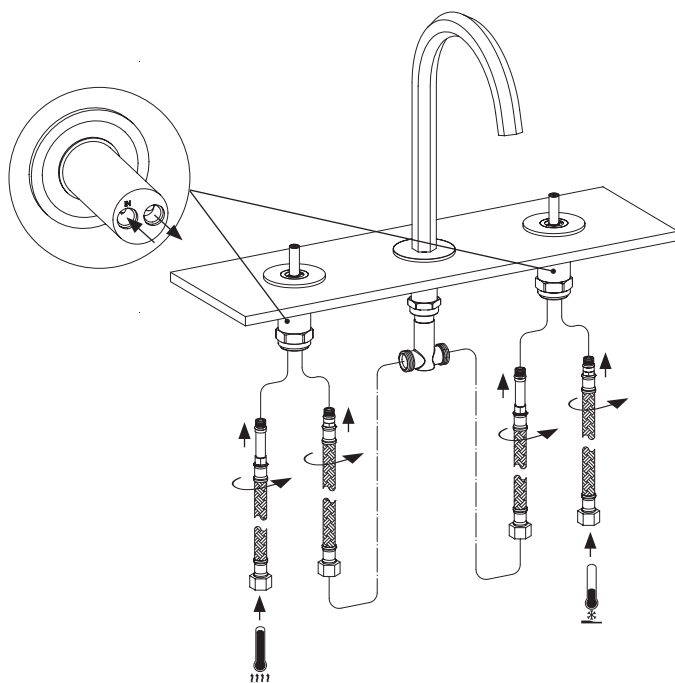
5.



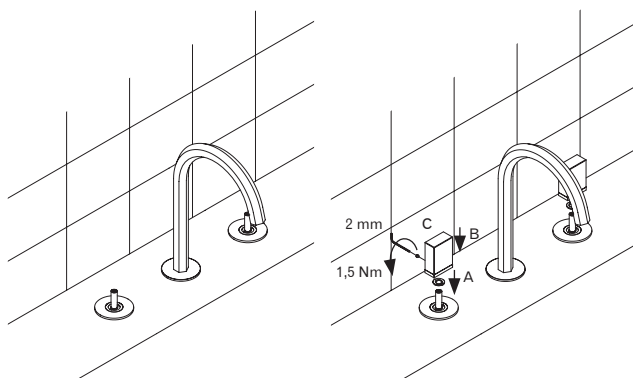
6.



7.



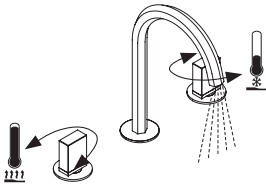
8.



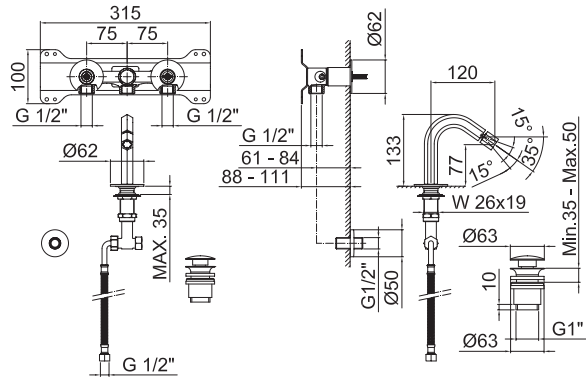
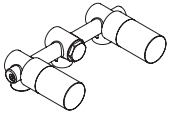
9.

10.

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes

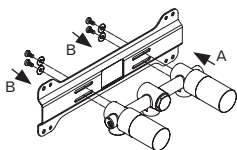


1.



ART. 5911A

Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stüke /
Pedazos incorporados



1.

• **MONTAGGIO PIASTRA**

Qualora necessitasse fissare al muro il miscelatore incasso, é possibile montare l'apposita piastra come indicato in fig.

• **ASSEMBLING PLATE**

In the case that the built-in mixer should be installed to the wall, it is possible to fix the special plate as shown by fig.

• **MONTAGE DE LA PLAQUE**

Dans le cas où il serait nécessaire de fixer au mur le mitigeur encastré, monter la plaque correspondante comme la montre la fig.

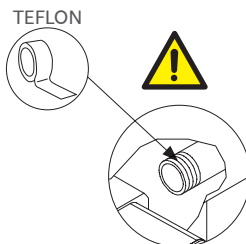
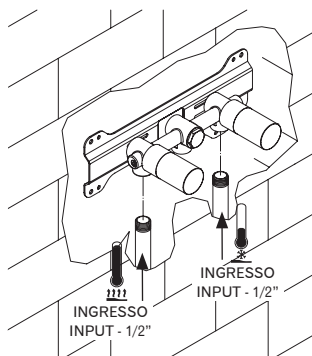
• **PLATTENMONTAGE**

Falls die Einbaumischbatterie an der Wand zu befestigen ist, kann die dazu erforderliche Platte wie in der Abb. montiert werden

• **MONTAJE PLACA**

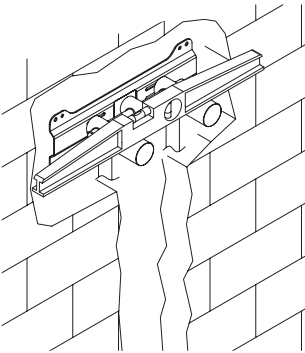
En el caso de que se necesitara fijar en la pared el mezclador empotrado, resulta posible montar la especifica placa, cómo indicado en la fig.

- Esempi installazione entrata acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

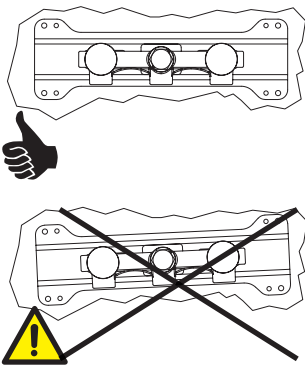


2.

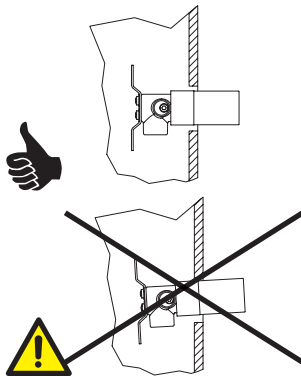
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



3.

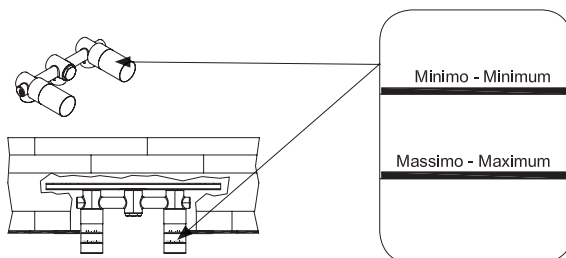


4A.



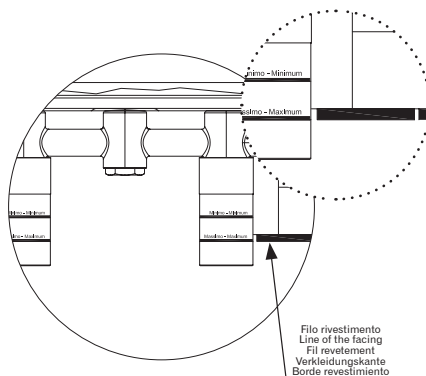
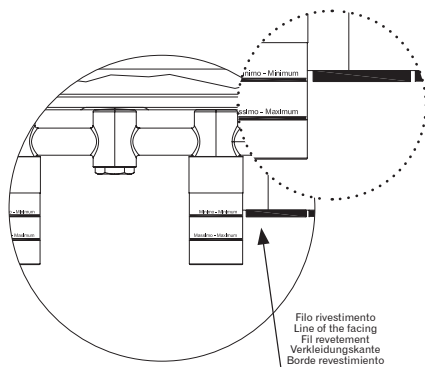
4B.

- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:

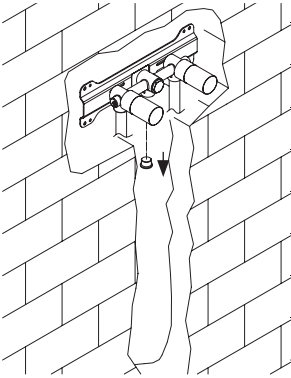


profondità minima / minimum depth /
profondeur minimale / minimale tiefe /
profundidad mínima

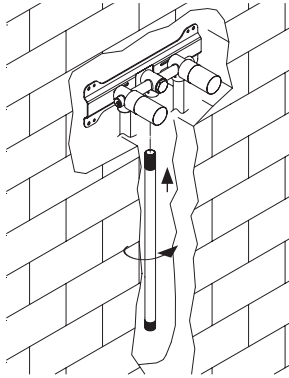
profondità massima / maximum depth /
profondeur maximale / maximale tiefe /
profundidad máxima



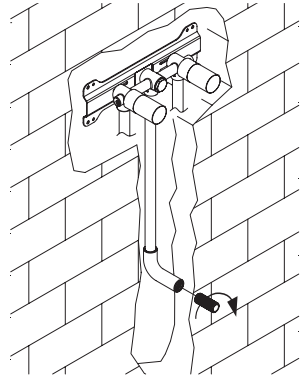
- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retención instalación correcta



5.



6.

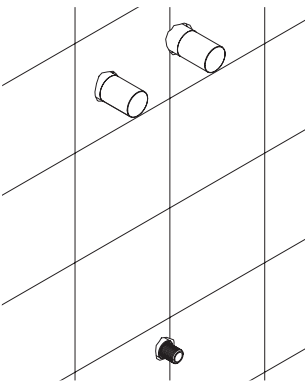


7.

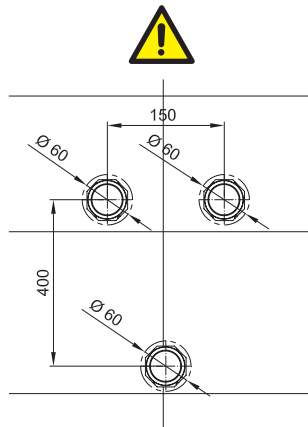
- Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata.
- In figura 9 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.
- Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed.

Figure 9 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.

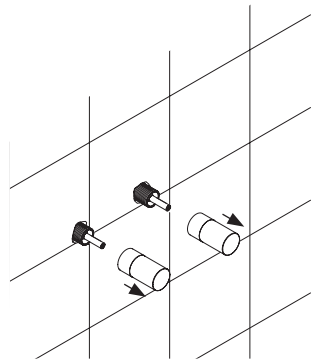
- Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée.
 - Sur la figure 9 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extras pour percer le revêtement au préalable.
 - Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 9 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
 - Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará.
- En la figura 9 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



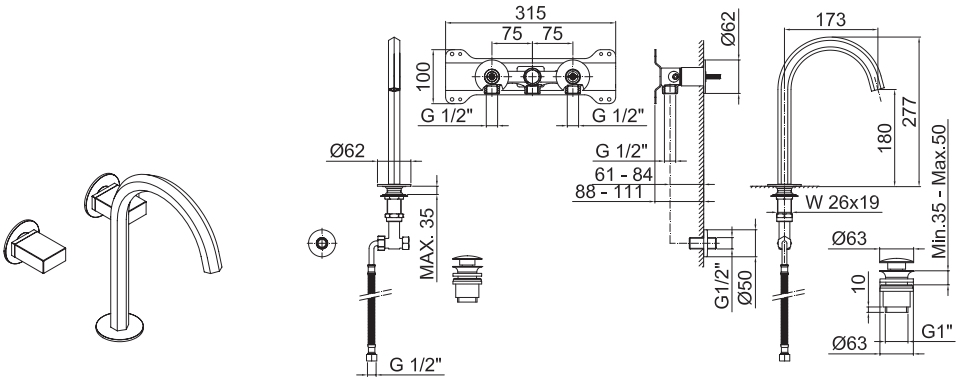
8.



9.

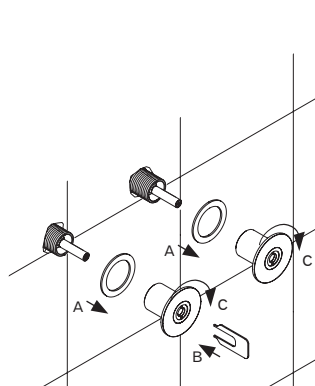


10.

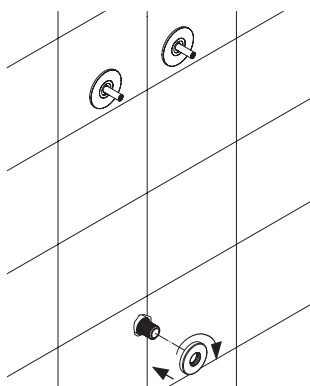


ART. 5958SB Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa

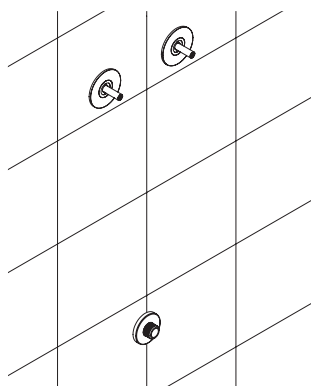
ART. 5848 / ART. 5948



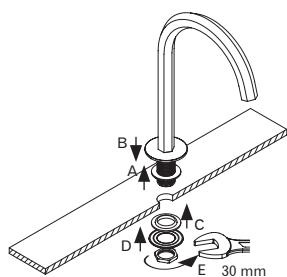
1.



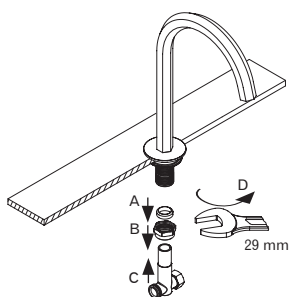
2.



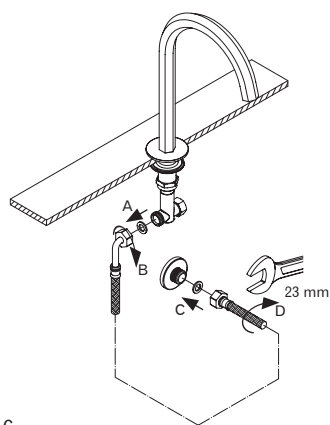
3.



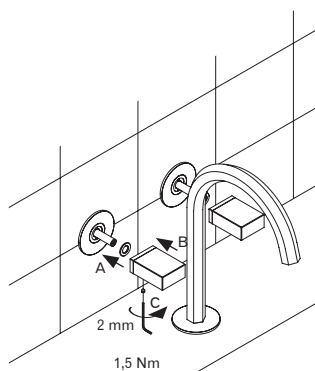
4.



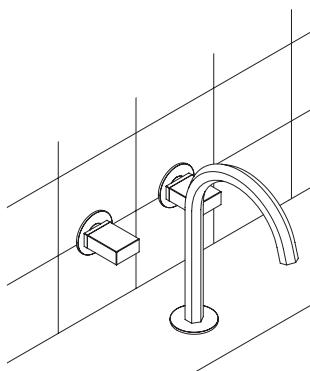
5.



6.

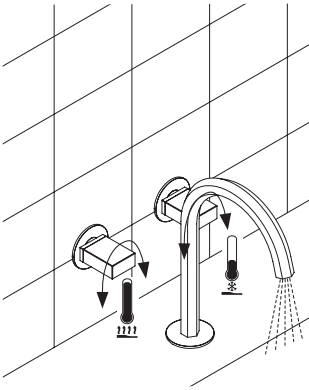


7.

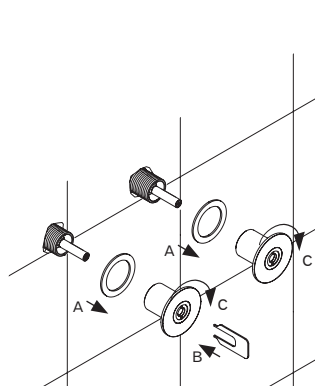


8.

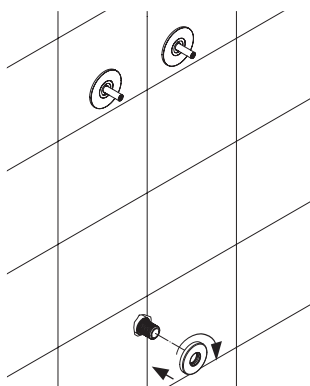
Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes



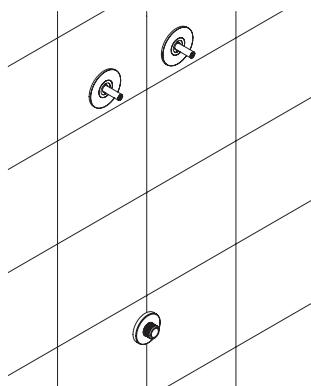
1.



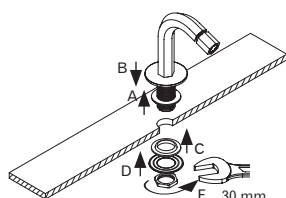
1.



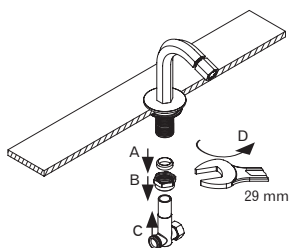
2.



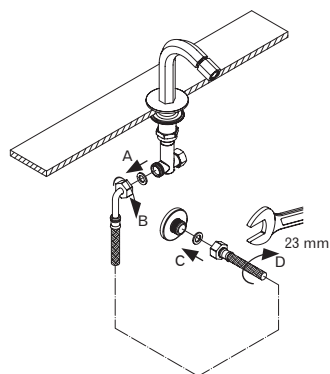
3.



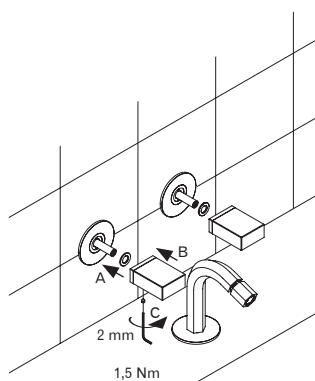
4.



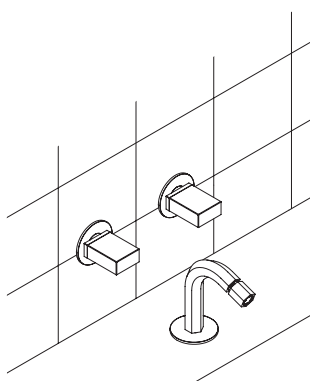
5.



6.

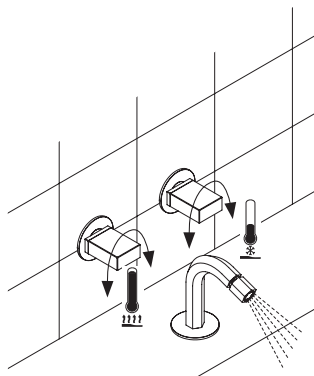


7.

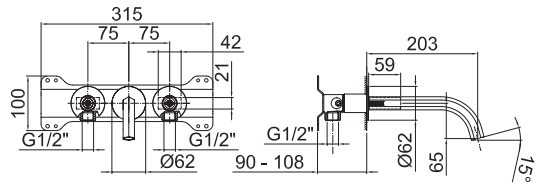
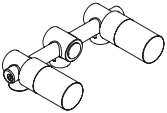


8.

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes

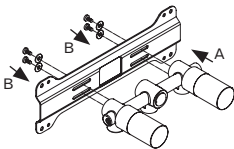


1.



ART. 5913A

Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stücke / Pedazos incorporados



• MONTAGGIO PIASTRA

Qualora necessitasse fissare al muro il miscelatore incasso, é possibile montare l'apposita piastra come indicato in fig.

- ASSEMBLING PLATE

In the case that the built-in mixer should be installed to the wall, it is possible to fix the special plate as shown by fig.

• MONTAGE DE LA PLAQUE

Dans le cas où il serait nécessaire de fixer au mur le mitigeur encastré, monter la plaque correspondante comme la montre la fig.

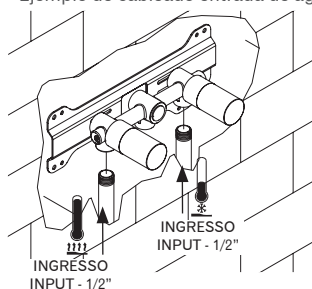
- PLATTENMONTAGE

Falls die Einbaumischbatterie an der Wand zu befestigen ist, kann die dazu erforderliche Platte wie in der Abb. montiert werden

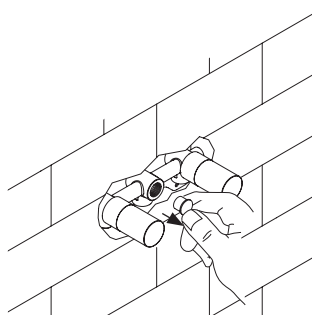
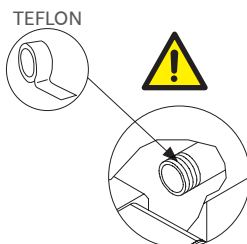
- MONTAJE PLACA

En el caso de que se necesitara fijar en la pared el mezclador empotrado, resulta posible montar la específica placa, cómo indicado en la fig.

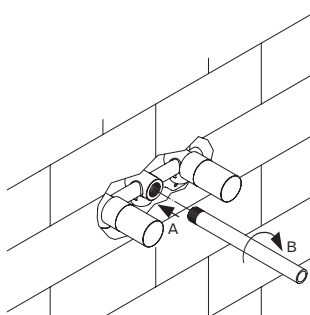
- Esempi installazione entrata acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):



2.

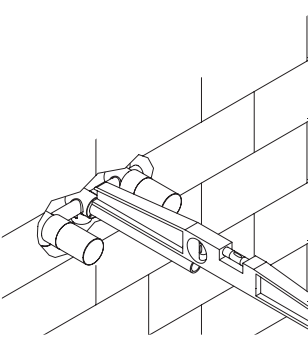


3.

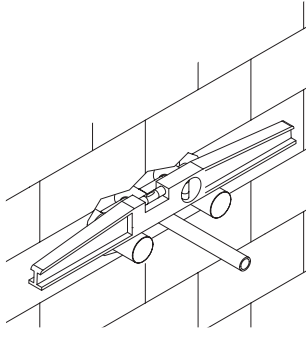


4.

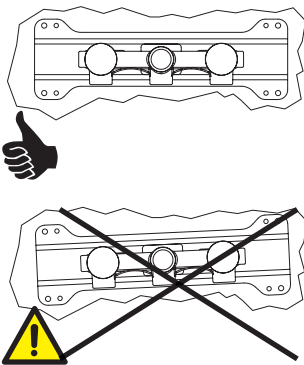
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



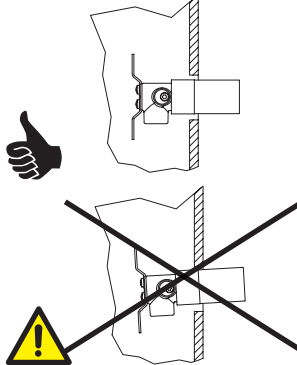
5A.



5A.

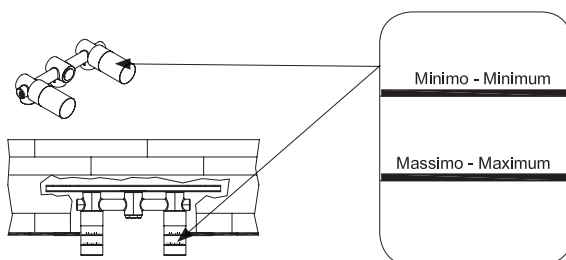


6A.



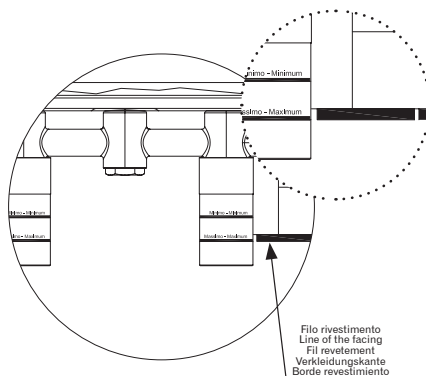
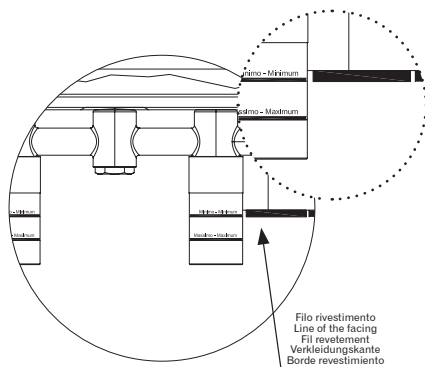
6B.

- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:

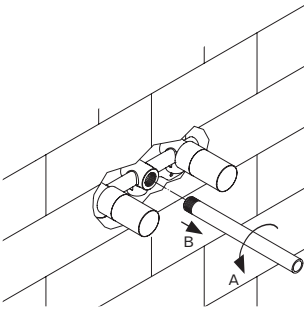


profondità minima / minimum depth /
profondeur minimale / minimale tiefe /
profundidad mínima

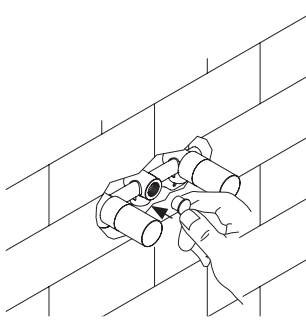
profondità massima / maximum depth /
profondeur maximale / maximale tiefe /
profundidad máxima



- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retención instalación correcta



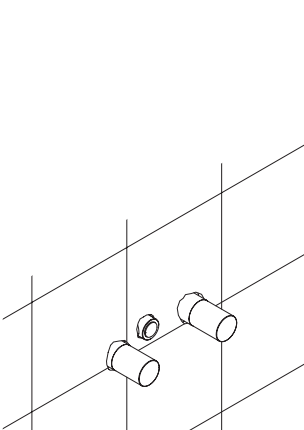
7.



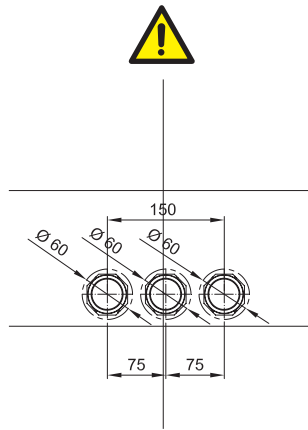
8.

9.

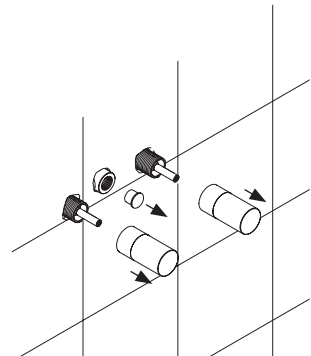
- Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata.
In figura 11 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.
- Cut the tiles along the protective cover, considering the size of the plaque which will be installed.
Figure 11 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.
- Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée.
Sur la figure 11 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extras pour percer le revêtement au préalable.
- Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 1 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará.
En la figura 11 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.



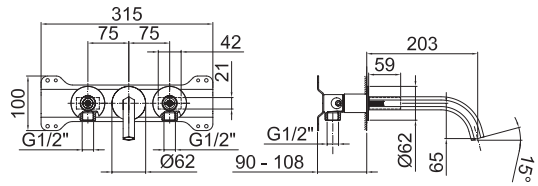
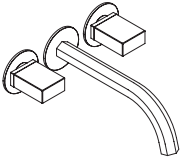
10.



11.

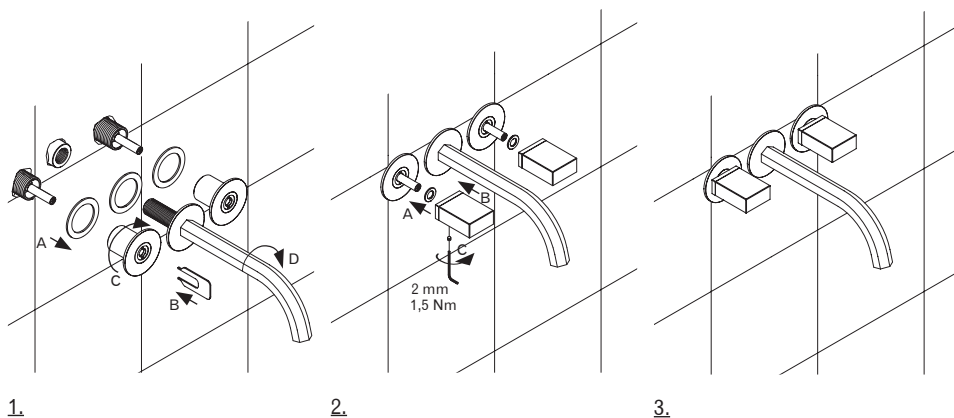


12.



ART. 5913SB Parte esterna / External pieces / Parties externes / Up-Teil / Parte externa

ART. 5848 / ART. 5948

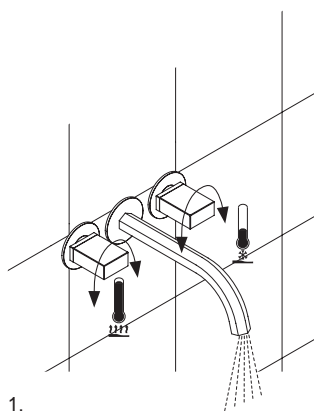


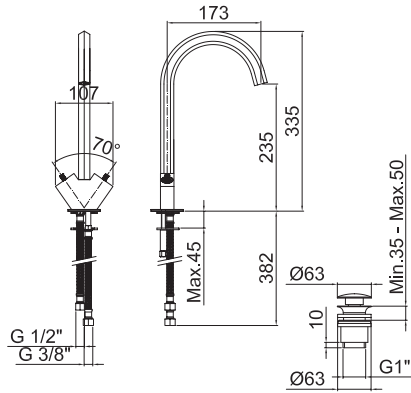
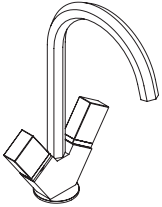
- Nel caso la bocca non vada a far battuta sul rivestimento del muro, rimuoverla e tagliare, tramite un seghetto, una parte del filetto della bocca stessa.
- If the spout does not line up to the wall, remove it and, with a hacksaw, cut a part of the thread of the spout itself.



- Au cas où le bec ne serait pas en butée sur le revêtement du mur, le retirer et couper, avec une petite scie, une partie du filet du bec lui-même.
- Wenn die Öffnung nicht auf die Wandverblendung aufschlägt, entfernen und mittels einer Metallsäge einen Teil des Gewindes der Öffnung selber abschneiden.
- Si la boca no queda a tope con el revestimiento de la pared, quitarla y utilizando una sierra pequeña cortar una parte de rosca de la boca.

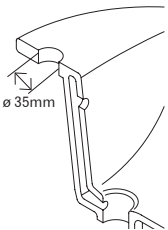
Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes



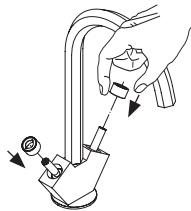


ART. 5956SF Gruppo lavabo / Washbasin / Lavabo 1 trous / Waschtischarmatur / Lavabo

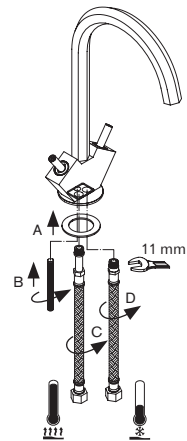
ART. 5848 / ART. 5948



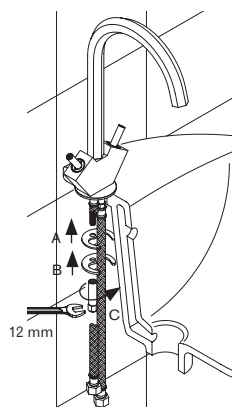
1.



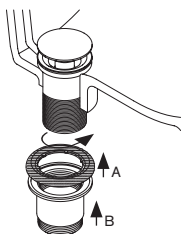
2.



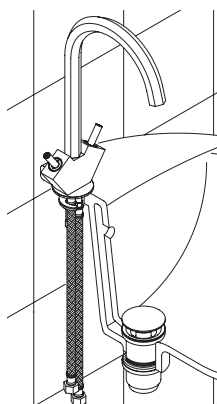
3.



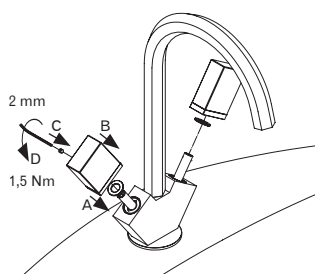
4.



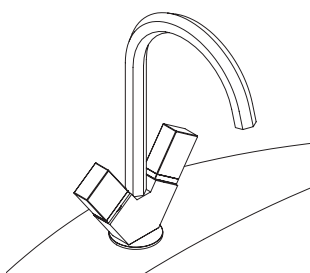
5.



6.

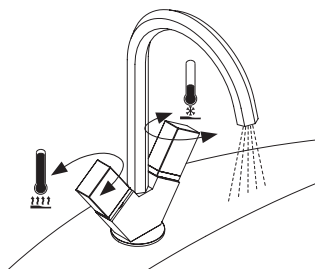


7.

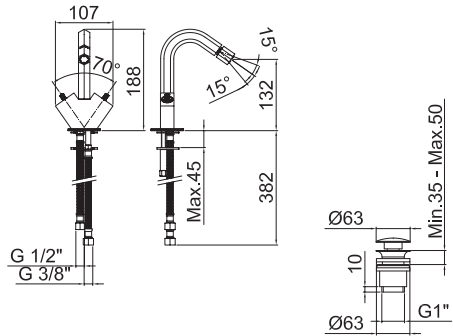


8.

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes

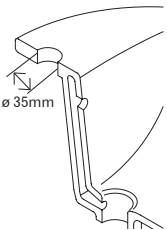


1.

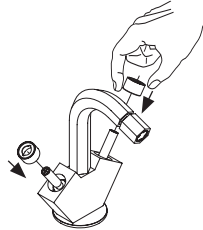


ART. 5962SF Bidet monoforo / 1-hole bidet mixer / Mélangeur bidet monotrou / Monobloc bide / Einloch-Bidetarmatur

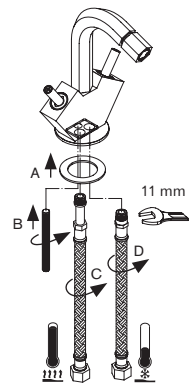
ART. 5848 / ART. 5948



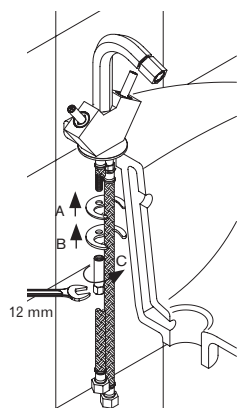
1.



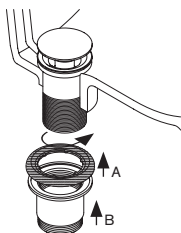
2.



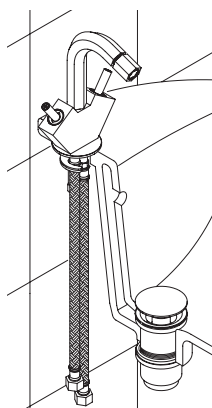
3.



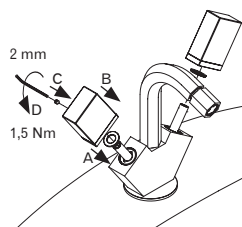
4.



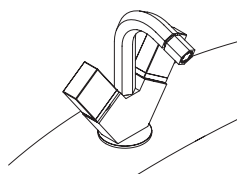
5.



6.

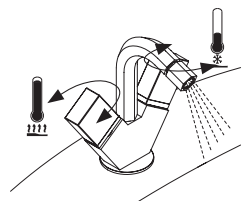


7.

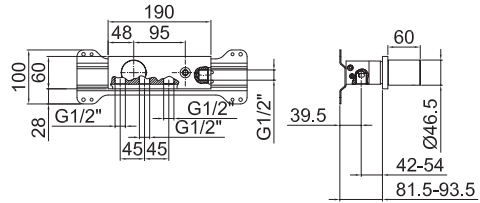
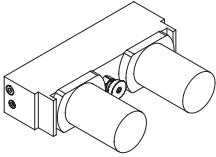


8.

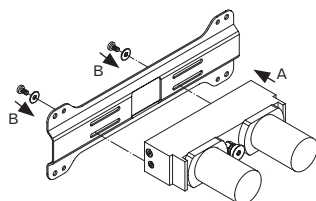
Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes



1.



ART. 6185A Parte incasso / Built-in pieces / Partier à encastrer / Eingebaute Stüke / Pedazos incorporados



1.

• **MONTAGGIO PIASTRA**

Qualora necessitasse fissare al muro il miscelatore incasso, é possibile montare l'apposita piastra come indicato in fig.

• **ASSEMBLING PLATE**

In the case that the built-in mixer should be installed to the wall, it is possible to fix the special plate as shown by fig.

• **MONTAGE DE LA PLAQUE**

Dans le cas où il serait nécessaire de fixer au mur le mitigeur encastré, monter la plaque correspondante comme la montre la fig.

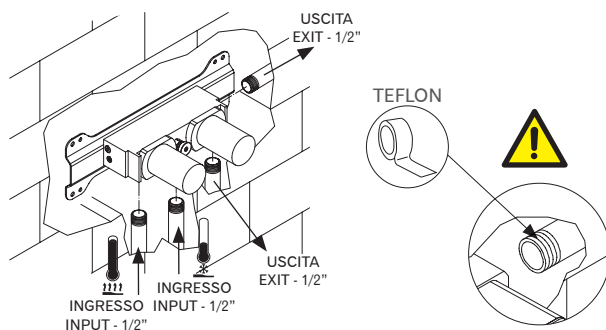
• **PLATTENMONTAGE**

Falls die Einbaumischbatterie an der Wand zu befestigen ist, kann die dazu erforderliche Platte wie in der Abb. montiert werden

• **MONTAJE PLACA**

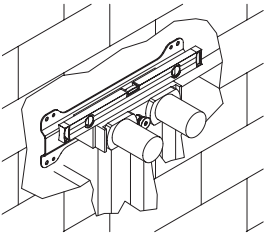
En el caso de que se necesitara fijar en la pared el mezclador empotrado, resulta posible montar la especifica placa, cómo indicado en la fig.

- Esempi installazione entrata ed uscita acqua (utilizzare del teflon sui filetti delle tubazioni):
- Sample installation and water outlet (use Teflon on the pipe threads):
- Exemple de câblage de l'entrée et de la sortie de l'eau (utiliser du téflon sur les filets des tuyaux) :
- Beispiele Installation des Wasserein- und austritts (hierzu Teflon auf den Rohrgewinden verwenden):
- Ejemplo de cableado entrada y salida de agua (utilizar teflón en las roscas de las tuberías):

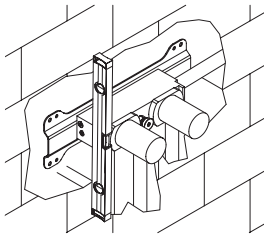


2.

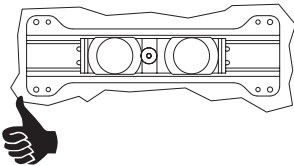
- Con l'ausilio di una livella posizionare correttamente il corpo incasso sia in orizzontale che in verticale seguendo le specifiche delle figure seguenti prestando particolare attenzione alla profondità d'incasso minima e massima riportate sulle etichette poste sulla protezione.
- With the help of a level, correctly position the built-in body both horizontally and vertically according to the specifications of the following indications, paying particular attention to the minimum and maximum mounting depth information on labels on the protective covering.
- À l'aide d'un niveau, placer correctement le corps à encastrer aussi bien à l'horizontale qu'à la verticale en suivant les caractéristiques des figures ci-dessous et en prêtant attention à la profondeur d'encastrement minimum et maximum indiquées sur les étiquettes placées sur la protection.
- Mithilfe einer Wasserwaage den Einbaukörper sowohl horizontal als auch vertikal korrekt positionieren und hierbei die nachfolgenden spezifischen Abbildungen befolgen. Unbedingt die auf den Etiketten der Schutzvorrichtungen ersichtliche minimale und maximale Einbautiefe einhalten.
- Con la ayuda de un nivel, posicionar correctamente el cuerpo a empotrar de manera horizontal y vertical siguiendo las indicaciones de las figuras a continuación prestando especial atención a la profundidad del empotrado mínimo y máximo indicada en las etiquetas ubicadas en la protección.



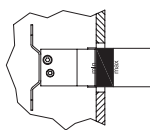
3A.



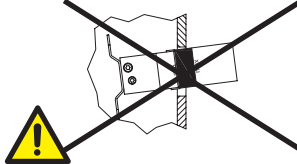
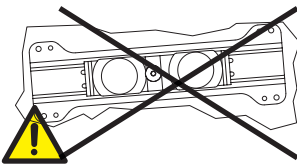
3B.



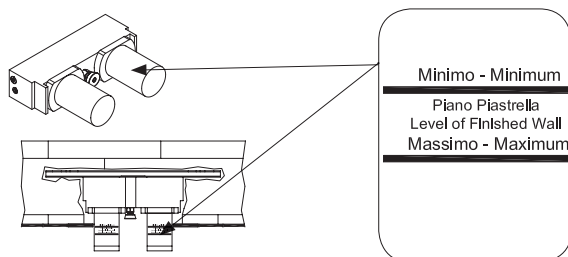
4A.



4B.

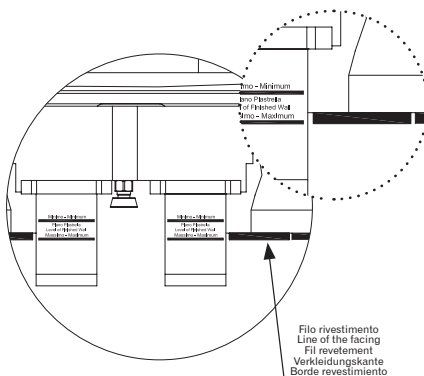
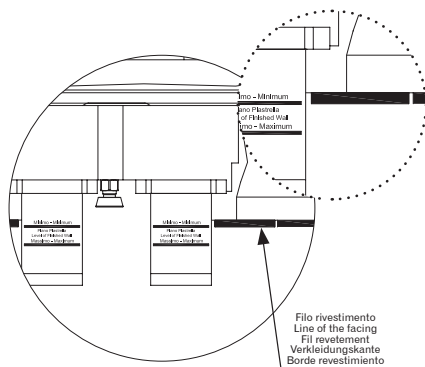


- Localizzazione dell'etichetta:
- Position of the label:
- Localisation de l'étiquette:
- Etikettenlokalisierung:
- Localización de la etiqueta:



profondità minima / minimum depth /
profondeur minimale / minimale tiefe /
profundidad mínima

profondità massima / maximum depth /
profondeur maximale / maximale tiefe /
profundidad máxima

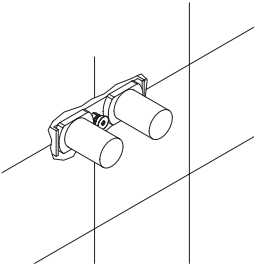


- Mettere in pressione l'impianto per verificarne la tenuta e la corretta installazione
- Put the system under pressure in order to verify the hold and correct installation
- L'installation sous pression pour en vérifier l'étanchéité et le bon fonctionnement
- Installation unter Druck stellen um das Fassungsvermögen und den korrekten Einbau zu überprüfen
- Presurizar la planta para comprobar su retención instalación correcta

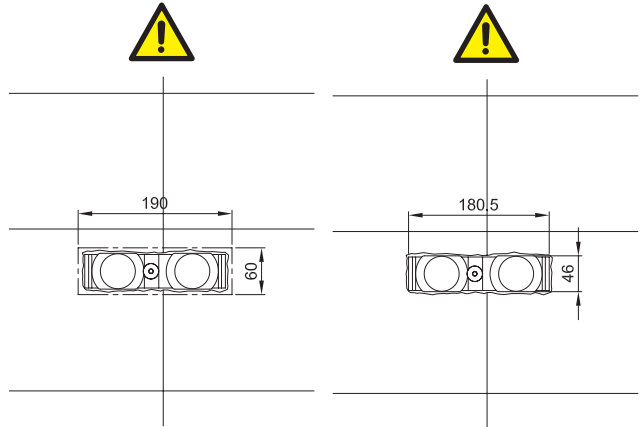
- Tagliare le piastrelle a filo della protezione considerando le dimensioni delle piastra che verrà installata riportata in fig. 6.

In figura 7 sono riportate le misure minime per il taglio delle piastrelle e interassi per pre-forare il rivestimento.
 Fig. 6. Figure 7 shows the minimum measures for cutting tiles and distances to pre-drill the cover.

- Couper les carreaux au ras de la protection en tenant compte des dimensions de la plaque qui sera installée comme sur la fig. 6. Sur la figure 7 sont indiquées les dimensions minimum pour la découpe des carreaux et extraxes pour percer le revêtement au préalable.
- Die Fliesen bündig mit der Schutzvorrichtung schneiden und hierbei die Abmessungen der auf Abb. 6 dargestellten und zu montierenden Platte beachten. Auf Abbildung 7 befinden sich die Mindestmaße für den Fliesenschnitt und Achsabstände für das Vorbohren der Verkleidung.
- Cortar los azulejos a ras de la protección considerando las dimensiones de la placa que se instalará como se muestra en la fig. 6. En la figura 7 se indican las medidas mínimas para el corte de los azulejos y la distancia entre los orificios para perforar previamente el revestimiento.

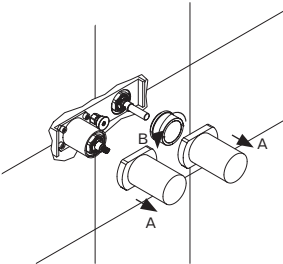


5.

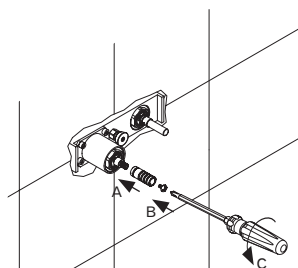


6.

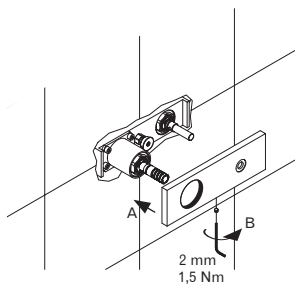
7.



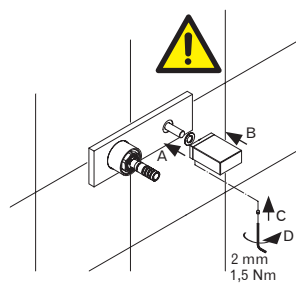
8.



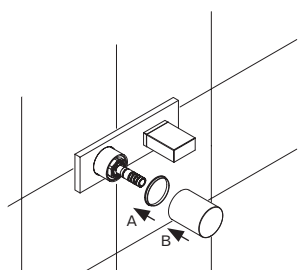
1.



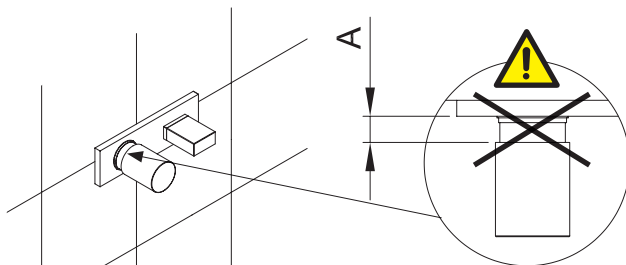
2.



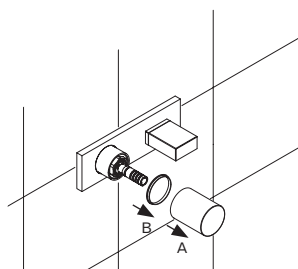
3.



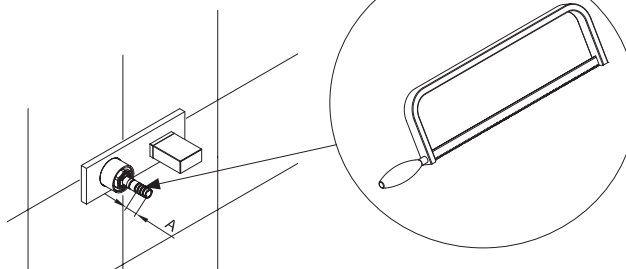
4.



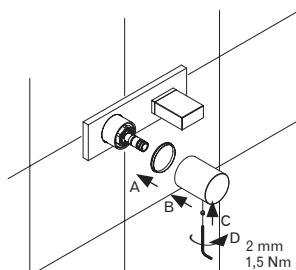
5.



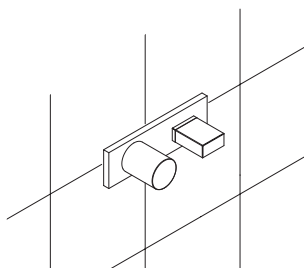
6.



7.

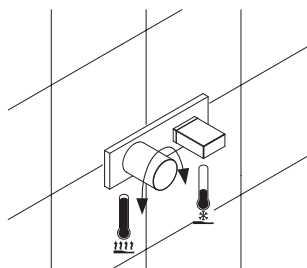


8.

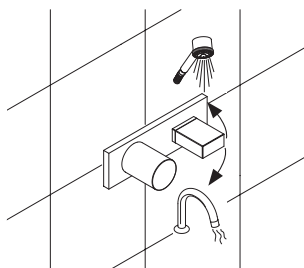


9.

Regolazioni / Adjustments / Ajustements / Anpassungen / Ajustes

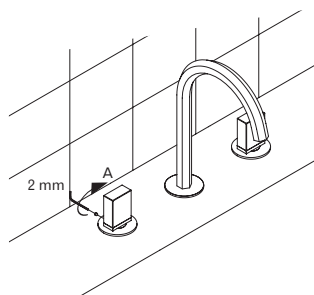


1.

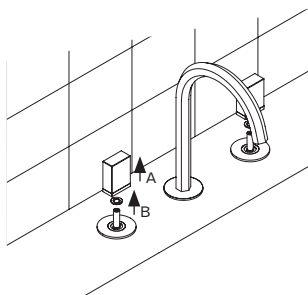


2.

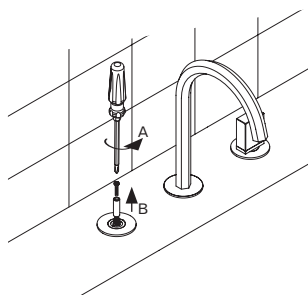
Sostituzione vitone / Bolt Replacement / Remplacement de la tête
Oberteilersetzung / Sustitucion rosca de extrusion
 Per art. 5904S-5905S



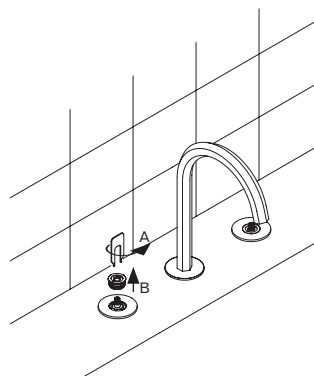
1.



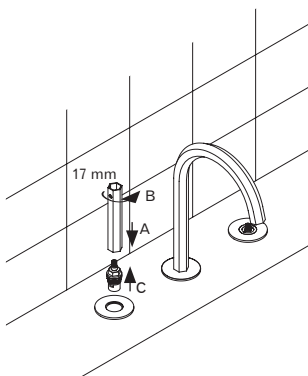
2.



3.



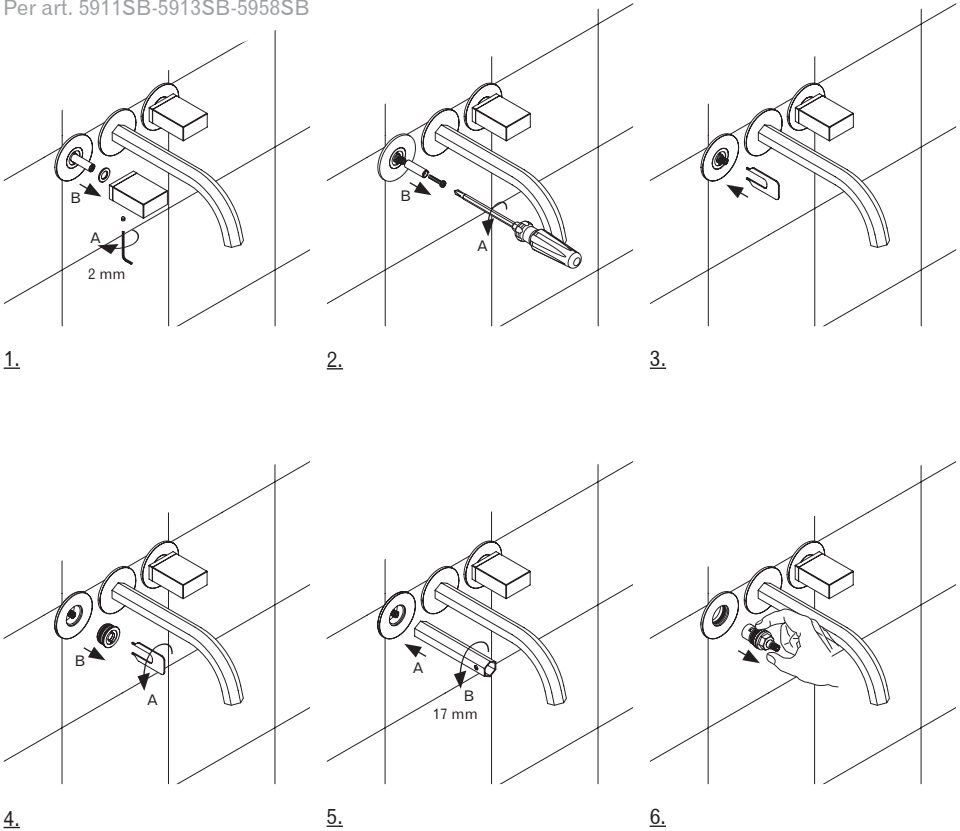
4.



5.

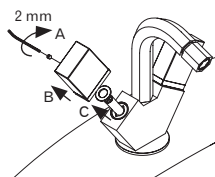
Rimontare seguendo il procedimento inverso (5-4-3-2-1).
 Replace following the instructions in reverse order (5-4-3-2-1).
 Re-installer au contraire du procédé (5-4-3-2-1).
 Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (5-4-3-2-1).
 Colocar según el procedimiento inverso (5-4-3-2-1).

Sostituzione vitone / Bolt Replacement / Remplacement de la tête
Oberteilersetzung / Sustitucion rosca de extrusion
 Per art. 5911SB-5913SB-5958SB

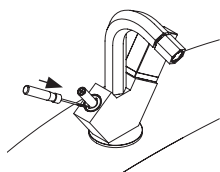


Rimontare seguendo il procedimento inverso (6-5-4-3-2-1).
 Replace following the instructions in reverse order (6-5-4-3-2-1).
 Re-installer au contraire du procédé (6-5-4-3-2-1).
 Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (6-5-4-3-2-1).
 Colocar según el procedimiento inverso (6-5-4-3-2-1).

Sostituzione vitone / Bolt Replacement / Remplacement de la tête
Oberteilersetzung / Sustitucion rosca de extrusion
 Per art. 5962SF-5956SF

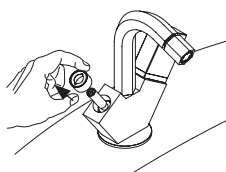


1.

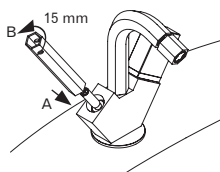


2.

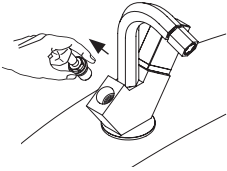
- Rimuovere il cappuccio applicando una leggera pressione verso l'esterno
- Remove the cap by applying a slight outward pressure
- Retirer le capuchon en exerçant une légère pression vers l'extérieur
- Die Kappe mit einem leichten Druck nach außen entfernen.
- Quitar el capuchón ejerciendo una presión hacia el exterior.



3.



4.



5.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (5-4-3-2-1).

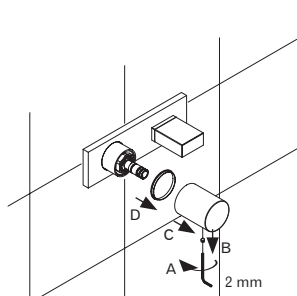
Replace following the instructions in reverse order (5-4-3-2-1).

Re-installer au contraire du procédé (5-4-3-2-1).

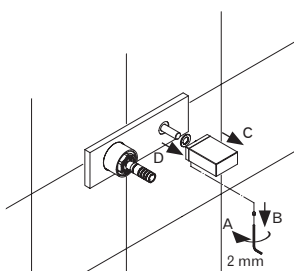
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (5-4-3-2-1).

Colocar según el procedimiento inverso (5-4-3-2-1).

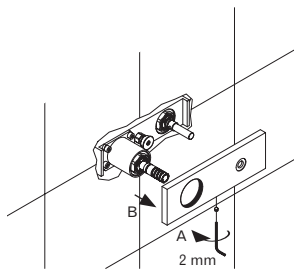
Sostituzione deviatore / Diverter Replacement / Remplacement de inverseur
Auswechseln der Umsteller / Sustitucion del distribudor
 Per art. 6185SB



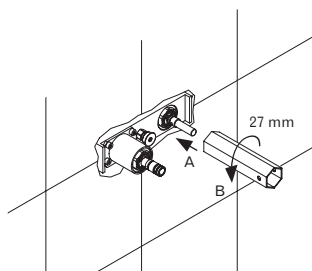
1.



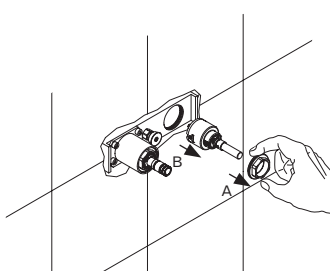
2.



3.



4.



5.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (5-4-3-2-1).

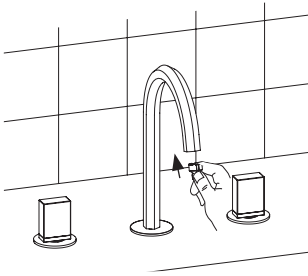
Replace following the instructions in reverse order (5-4-3-2-1).

Re-installer au contraire du procédé (5-4-3-2-1).

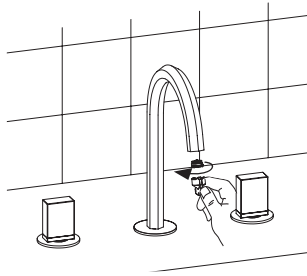
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wieder zu installieren (5-4-3-2-1).

Colocar según el procedimiento inverso (5-4-3-2-1).

**Sostituzione aeratore / Substitute aerator / Remplacement de l'aérateur / Den
Lüfter auswesceln / Sustituir el aireador**
Per art. 5904S-5905S-5911SB-5958SB-5913SB-5956SF-5962SF



1.



2.

Rimontare seguendo il procedimento inverso (2-1)
Replace following the instructions in reverse order (2-1)
Re-installer au contraire du procédé (2-1)
Die umgekehrte Vorgehensweise folgen um die Teil wie der zu installieren (2-1)
Colocar según el procedimiento inverso (2-1)

Dati tecnici

Pressione minima.....	1 BAR
Pressione massima.....	10 BAR
Pressione di esercizio consigliata.....	2-5 BAR
Temperatura massima.....	80°
Temperatura massima consigliata.....	65°
Differenza massima di pressione in arrivo (calda - fredda).....	1.5 BAR

Applicazioni

Questi miscelatori possono essere utilizzati con accumulatori di acqua calda a pressione o con scaldabagni istantanei.

Avvertenze

Prima di installare é necessario spurgare in modo accurato le tubazioni di alimentazione.

Ricordarsi che l'acqua calda deve essere

SEMPRE collegata al tubetto o flessibile di

SINISTRA.

ITALY.

Technical data

Minimum pressure.....	1 BAR
Maximum pressure.....	10 BAR
Recommended working pressure.....	2-5 BAR
Maximum water temperature.....	80°
Maximum water temperature recommended.....	65°
Maximum in-let pressure difference (hot - cold).....	1.5 BAR

Operating instructions

These mixers can be used with cumulos boilers or instantaneous water heaters.

Warning

The supplying pipes must be carefully cleaned before installation.

Remember that the hot water supply must **ALWAYS** be connected to the tube on the **LEFT**.

ENGLAND.

Caractéristiques techniques

Pression minimum.....	1 BAR
Pression maximum.....	10 BAR
Pression optimale de service.....	2-5 BAR
Température maximum.....	80°
Température maximum optimale.....	65°
Différence maximum de Pression d'arrivée (chaud - froid).....	1.5 BAR

Mode d'emploi

Ces mitigeurs peuvent être utilisés avec accumulateurs d'eau chaude à pression ou avec des chauffe-eau instantanés.

Note

Il est indispensable que les raccords d'alimentation soient purgés avant la mise en place de l'appareil.

Se rappeler que l'eau chaude doit être **TOUJOURS** liée au petit tuyau ou au flexible de **GAUCHE**.

FRANCE.

Technische Daten

Minimum druck.....	1 BAR
Höchste druck.....	10 BAR
Empfehlener druck.....	2-5 BAR
Höchste wasser Temperatur.....	80°
Empfehlener höchste Wassertemperatur.....	65°
Höchste einkommende Drucksunterschied (Warm - kalt).....	1.5 BAR

Betriebsanweisungen

Diese Mischer sind sowie für Heisswasserspeicher als auch für Durchlaufhitzer geeignet.

Note

Die Verbindungsröhre vor der Montage sorgfältig putzen.

Das warme Wasser muss **IMMER** mit dem linken

RÖHRCHEN ODER Flexschlauch verbunden werden

GERMANY.

Datos Técnicos

Pression mínima.....	1 BAR
Pression máxima.....	10 BAR
Pression de trabajo aconsejada.....	2-5 BAR
Temperatura máxima.....	80°
Temperatura máxima aconsejada.....	65°
Diferencial máxima de presiún de entrada (caliente - fria).....	1.5 BAR

Aplicaciones

Estos monomandos pueden ser utilizados con acumuladores de agua caliente a presión.

Advertencias

Antes de conectar el monomando es necesario purgar correctamente la instalación hidráulica de alimentación de cualquier impureza que pueda tener.

Recuerde que el agua caliente debe ser **SIEMPRE** conectada al tubo o flexo de la **IZQUIERDA**.

SPAIN.

Cura del prodotto

La pulizia delle superfici va fatta utilizzando un sapone liquido diluito in acqua.

Non usare mai in nessun caso detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base di acido muriatico, spugne abrasive, aceto, ammoniaca, acetone, candeggina, acidi di uso domestico, disinfettanti vari.

ATTENZIONE! L'impiego di prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente le superfici, nel qual caso il produttore non risponderà del danno.

L'azienda si riserva in qualunque momento di apportare senza preavviso modifiche a prodotti e accessori.

I dati riprodotti in questo documento hanno carattere informativo e non sono vincolanti.

ITALY

Advice on product care

To clean the surface use a soap and water solution.

Never use for any reason cleaning solutions containing abrasive substances, chloric acids, ammonia, vinegar, bleach, domestic acids, disinfectants, or anytype of abrasive pad.

WARNING! Incorrect cleaning may permanently ruin the surface of the products and in such case the manufacturer may not be held liable for damage.

The Manufacturer reserves the right to modify product and accessories at any time without prior notice. Data, products and sketches included in this document are just for information and do not bind the producer.

ENGLAND

Conseils pour l'entretien du produit

La poussière en surface devra être faite en utilisant un savon liquide dilué dans l'eau.

Ne jamais utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base d'acide, nid'éponges abrasives, vinaigre, ammoniacque, acétone, eau de Javel, acides à usage domestique, désinfectants divers.

ATTENTION! L'emploi de produits non conseillés peut détériorer irrémédiablement la surface des articles pour lesquels le fabricant ne sera pas responsable.

La société se réserve le droit de modifier ses produits et ses accessoires à tout moment et sans préavis. Informations, produits et croquis reproduits dans ce documents sont de nature informative et ne sont pas contractuels.

FRANCE

Pflege hinweise unserer artikel

Zur Reinigung empfehlen wir Wasser und flüssige Seife.

Verwenden Sie bitte nie flüssige Reinigungsmittel, die Schmirgel, Salzsäure, Essig, Ammoniak, Aceton, Bleichlauge, Desinfektionsmittel u.s.w. enthalten.

WARNUNG! Der Gebrauch solcher Mittel kann unsere Artikel beschädigen und in diesem Fall gewährt Hersteller keine Garantie.

Der Hersteller behält sich das Recht vor jederzeit Änderungen an seinen Produkten und Zubehörteilen ohne Vorbescheid vorzunehmen. Katalogangaben sowie Abbildungen, Maß- und Leistungsangaben sind unverbindlich.

GERMANY

Consejos para el cuidado del producto

La limpieza de las superficies se hace utilizando un jabón liquido diluido en agua.

No usar en ningún caso detergentes líquidos que contengan sustancias abrasivas ó a base de ácido clorhídrico, estropajossabrazivos, amoniaco, acetona, lejía, ácidos de uso doméstico, desinfectantes varios.

ATENCIÓN! El uso de productos desaconsejados puede danär irremediabilmente las superficies de los elementos, de lo cual el fabricante no se hará responsable en ningún caso.

La sociedad se reserva el derecho de modificar sus productos y accesorios en cualquier momento y sin previo aviso.

SPAIN



COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= **ISO 9001:2008** =

Australian Standard Installation

Products shall be installed in accordance with AS/NZS 3500 series of standards.
Installer shall ensure that the flow controlled aerator is tightened to prevent removal by hand.